


**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Луганский государственный университет имени Владимира Даля»
(ФГБОУ ВО «ЛГУ им. В. Даля»)**

**Институт философии
Кафедра иностранных языков**

УТВЕРЖДАЮ:
Директор
Института философии
Скляр П.П.
(подпись)
« 20 » 04 2023 года



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ЮРИСПРУДЕНЦИИ»
(АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)**

По направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция

Луганск – 2023

Лист согласования РПУД

Рабочая программа учебной дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция –32 с.

Рабочая программа учебной дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция (утвержденный приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 13 августа 2020 года № 1011, с изменениями и дополнениями от 26.11.2020, 19.07.2022, 27.02.2023).

СОСТАВИТЕЛИ:

ст. преп. Витренко И.П.

ст. преп. Пасечник В.С.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры иностранных языков «17» 04 2023 г., протокол № 6

Заведующий кафедрой иностранных языков _____  Гуковская Т.Г.

Переутверждена: «___» _____ 20__ г., протокол № _____

Согласована (для обеспечивающей кафедры):

Директор юридического института _____  Лазор Л.И.

Переутверждена: «___» _____ 20__ года, протокол № _____

Рекомендована на заседании учебно-методической комиссии института философии «20» 04 2023 г., протокол № 7.

Председатель учебно-методической комиссии института философии

_____  Пидченко С.А.

Структура и содержание дисциплины

1. Цели и задачи дисциплины, ее место в учебном процессе

Цель изучения дисциплины – формирование и развитие у студентов коммуникативных англоязычных навыков для их использования при решении профессиональных задач и в повседневном общении; развитие умений правильного оформления мысли на английском языке с точки зрения фонетики, грамматики, лексики; развитие навыков устной и письменной коммуникации; совершенствование уровня владения английским языком для осуществления профессиональной деятельности в иноязычной сфере.

Задачами данной дисциплины является получение студентами:

- социокультурной компетенции и поведенческих стереотипов, необходимых для успешной адаптации выпускников на рынке труда;
- умения самостоятельно приобретать знания для осуществления профессиональной коммуникации на иностранном языке;
- уровня учебной автономии, способности к самообразованию, к работе с мультимедийными программами, электронными словарями, иноязычными ресурсами сети Интернет;
- когнитивных и исследовательских умений, расширение кругозора и повышение информационной культуры студентов;
- представления об основах межкультурной коммуникации, воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов;
- формирование у студентов позитивного отношения к овладению как языком, так и культурой англоязычного мира;
- профессиональной компетенции путем ознакомления с различными методами и приемами обучения английскому языку и путем привлечения к выполнению профессионально-ориентированных заданий.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина Иностранный язык в сфере юриспруденции относится к обязательной части учебного плана подготовки студентов.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются: знания основного курса средней школы по английскому языку, уметь читать и переводить тексты общеполитического характера с английского языка используя словарь; иметь навыки просмотрового чтения; определять основные грамматические структуры и использовать их в устной и письменной речи; составлять монологические и диалогические высказывания в объеме программы средней школы.

Содержание дисциплины является логическим продолжением содержания дисциплины Английский язык, изучаемой в средней школе и служит основой для освоения дисциплин, Иностранный язык в юриспруденции (английский).

3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенции (по реализуемой дисциплине)	Перечень планируемых результатов
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	Знать: способы осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
		Уметь: осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
		Владеть: навыками осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
	УК-4.5. Демонстрирует умение выполнять перевод академических текстов с иностранного (-ых) на государственный язык	Знать: основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи; основную терминологию по специальности на иностранном языке, стилистические и грамматические особенности и правила перевода академических текстов по специальности на иностранном языке Уметь: выполнять корректный устный и письменный перевод академических текстов с ино-

		<p>странного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный язык.</p> <p>Владеть: навыками перевода академических текстов с учетом социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач, техникой составления, перевода и редактирования различных видов академической и профессиональной документации с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный.</p>
ОПК-5. Способен логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь с единообразным и корректным использованием профессиональной юридической лексики	ОПК-5.1. Логично, аргументированно и юридически грамотно строит устную и письменную речь, излагает факты и обстоятельства, выражает правовую позицию	<p>Знать: способы логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь с единообразным и корректным использованием профессиональной юридической лексики</p> <p>Уметь: логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь с единообразным и корректным использованием профессиональной юридической лексики</p> <p>Владеть: навыками логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь с единообразным и корректным использова-</p>

		нием профессиональной юридической лексики
	ОПК-5.2. Корректно применяет юридическую лексику при осуществлении профессиональной коммуникации	<p>Знать: основные правовые категории и понятия, правила построения устной и письменной речи; грамматику, орфографию, лексику и стилистику; основы культуры речи</p> <p>Уметь: использовать грамматику, орфографию, лексику и стилистику на уровне, обеспечивающем построение логически верной устной и письменной речи; аргументировано и ясно отстаивать свою точку зрения, излагать мысли; логически верно и аргументировано выстроить письменный текст; вести диалог</p> <p>Владеть: навыками профессиональной письменной и устной речи; навыками публичных выступлений и речевого этикета; навыками составления процессуальных документов</p>

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов (зач. ед.)	
	Очная форма	Заочная форма
Общая учебная нагрузка (всего)	108 (3 зач. ед)	108 (3 зач. ед)
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего) в том числе:	108	108

Лекции	-	-
Семинарские занятия	-	-
Практические занятия	51	10
Лабораторные работы	-	-
Курсовая работа (курсовой проект)	-	-
Другие формы и методы организации образовательного процесса (<i>расчетно-графические работы, групповые дискуссии, ролевые игры, тренинг, компьютерные симуляции, интерактивные лекции, семинары, анализ деловых ситуаций и т.п.</i>)	-	-
Самостоятельная работа студента (всего)	57	98
Форма аттестации	экзамен	экзамен

4.2 Содержание разделов дисциплины

- Тема 1 Areas of Law
Grammar: Conditional Sentences
Topic: Law in the UK
- Тема 2 Constitutional Law
Grammar: Infinitive: Forms
Topic: Law in the UK
- Тема 3 Administrative Law
Grammar: Infinitive: Functions
Topic: Law in the UK
- Тема 4 Business Law
Grammar: Infinitive after some verbs
Topic: Law in the UK
- Тема 5 Labour (Employment) Law
Grammar: Infinitive Constructions
Topic: Law in the UK
- Тема 6 Contract Law
Grammar: Participle I
Topic: Law in the USA
- Тема 7 Property Law
Grammar: Participle II
Topic: Law in the USA
- Тема 8 Intellectual Property Law
Grammar: Participle I or Participle II
Topic: Law in the USA
- Тема 9 Family Law
Grammar: Participle Construction.
Topic: Law in the USA
- Тема 10 Environmental Law
Grammar: Gerund : Forms

Тема11	Topic: Law in the USA Law of Tort Grammar: Gerund: Functions.
Тема12	Topic: Law in Russia Human Rights Protection Grammar: Gerund or Infinitive
Тема 13	Topic: Law in Russia Criminal Procedure Grammar: Ing-forms Topic: Law in Russia
Тема 14	Civil Procedure Grammar: Multy-purpose words: it, one, that Topic: Law in Russia
Тема 15	Appellate Grammar: Multy-purpose verbs to be, to have, to do Topic: Law in Russia
Тема 16	Law Enforcement Grammar: Connecting words Topic: Law in Russia
Тема 17	Punishment Grammar: Revision

4.3 Лекции по дисциплине «Иностранный язык» не предполагаются учебным планом.

4.4. Практические занятия

№ п/п	Название темы	Объем часов	
		Очная форма	Заочная форма
Семестр II			
1	Areas of Law Grammar: Conditional Sentences Topic: Law in the UK	3	2
2	Constitutional Law Grammar: Infinitive: Forms Topic: Law in the UK	3	
3	Administrative Law Grammar: Infinitive: Functions Topic: Law in the UK	3	
4	Business Law	3	

	Grammar: Infinitive after some verbs Topic: Law in the UK		2
5	Labour (Employment) Law Grammar: Infinitive Constructions Topic: Law in the UK	3	
6	Contract Law Grammar: Participle I Topic: Law in the USA	3	
7	Property Law Grammar: Participle II Topic: Law in the USA	3	2
8	Intellectual Property Law Grammar: Participle I or Participle II Topic: Law in the USA	3	
9	Family Law Grammar: Participle Construction. Topic: Law in the USA	3	
10	Environmental Law Grammar: Gerund: Forms Topic: Law in the USA	3	2
11	Law of Tort Grammar: Gerund: Functions. Topic: Law in Russia	3	
12	Human Rights Protection Grammar: Gerund or Infinitive Topic: Law in Russia	3	
13	Criminal Procedure Grammar: Ing-forms Topic: Law in Russia	3	2
14	Civil Procedure Grammar: Multy-purpose words: it, one, that Topic: Law in Russia	3	
15	Appellate Grammar: Multy-purpose verbs to be, to have, to do Topic: Law in Russia	3	
16	Law Enforcement Grammar: Connecting words Topic: Law in Russia	3	
17	Punishment Grammar: Revision	3	
Итого:		51	10

4.5. Самостоятельная работа студентов

№ п/п	Название темы	Вид СРС	Объем часов	
			Очная форма	Заочная форма
1	Подготовка к практическим занятиям	Чтение и перевод текстов по специальности, выполнение лексических и грамматических упражнений	10	30
2	Подготовка монологических и диалогических высказываний	Выполнение лексически упражнений	11	8
3	Контрольная работа	Выполнение контрольной работы		24
	Подготовка к экзамену		36	36
Итого:			57	98

4.6. Курсовые работы/проекты по дисциплине «Иностранный язык» не предполагаются учебным планом.

4.7. Лабораторные работы по дисциплине «Иностранный язык» не предполагаются учебным планом.

5. Образовательные технологии

С целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся необходимо использовать инновационные образовательные технологии при реализации различных видов аудиторной работы в сочетании с внеаудиторной. Используемые образовательные технологии и методы должны быть направлены на повышение качества подготовки путем развития у обучающихся способностей к самообразованию и нацелены на активизацию и реализацию личностного потенциала.

При обучении иностранному языку используются следующие образовательные технологии:

технология коммуникативного обучения – направлена на формирование коммуникативной компетентности студентов, которая является базовой, необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации;

технология разно-уровневого (дифференцированного) обучения – предполагает осуществление познавательной деятельности студентов с учётом их индивидуальных способностей, возможностей и интересов, поощряя их реализовывать свой творческий потенциал. Создание и использование диагностических тестов является неотъемлемой частью данной технологии;

информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) – расширяют рамки образовательного процесса, повышая его практическую направленность, способствуют интенсификации самостоятельной работы учащихся и повышению познавательной активности. В рамках ИКТ выделяются 2 вида технологий:

а. технология использования компьютерных программ – позволяет эффективно дополнить процесс обучения языку на всех уровнях. Мультимедийные программы предназначены как для аудиторной, так и самостоятельной работы студентов и направлены на развитие грамматических и лексических навыков;

б. интернет-технологии – предоставляют широкие возможности для поиска информации, разработки международных научных проектов, ведения научных исследований;

технология индивидуализации обучения – помогает реализовывать личностно-ориентированный подход, учитывая индивидуальные особенности и потребности студентов;

технология тестирования – используется для контроля уровня усвоения лексических, грамматических знаний в рамках определенной тематики на определённом этапе обучения. Осуществление контроля с использованием технологии тестирования соответствует требованиям всех международных экзаменов по иностранному языку. Кроме того, данная технология позволяет преподавателю выявить и систематизировать аспекты, требующие дополнительной проработки;

игровая технология – позволяет развивать навыки рассмотрения ряда возможных способов решения проблем, активизируя мышление студентов и раскрывая личностный потенциал каждого учащегося.

технология развития критического мышления – способствует формированию разносторонней личности, способной критически относиться к информации, умению отбирать информацию для решения поставленной задачи.

6. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины:

а) основная литература:

1. Колесникова Н.А., Английский язык для юристов / Колесникова Н.А. - М. : ФЛИНТА, 2017. - 240 с. - ISBN 978-5-89349-884-4 - Текст :электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893498844.html>

2. Головина Н.М., Английский язык для юристов. Часть 2 / отв. ред. Н.М. Головина. - М. : Проспект, 2015. - 208 с. - ISBN 978-5-392-15463-0 - Текст :

электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785392154630.html>

3. Качалова К.Н., Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами : учебник / Качалова К.Н., Израилевич Е.Е. - СПб.: КАРО, 2018. - 608 с. - ISBN 978-5-9925-0716-4 - Текст: электронный // ЭБС "Консультант студента": [сайт]. - URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992507164.html>

б) дополнительная литература:

1. Першина Е.Ю., Английский язык для юристов / Першина Е.Ю. - М. : ФЛИНТА, 2017. - 70 с. - ISBN 978-5-9765-1384-6 – Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976513846.html>

2. Рыбин П.В., Английский язык для юристов : учебник / П.В. Рыбин, Л.Ф. Милицына. - М. : Проспект, 2015. - 144 с. - ISBN 978-5-392-15455-5 - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785392154555.html>

3. Огнева Н.В., Английский язык для юристов. Грамматические трудности перевода / Огнева Н.В. - М. : Проспект, 2015. - 160 с. - ISBN 978-5-392-14687-1 - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785392146871.html>

4. Ильина Н.Ю., Английский язык для юристов : учебник / отв. ред. Н.Ю. Ильина, Т.А. Аганина. - М. : Проспект, 2014. - 384 с. - ISBN 978-5-392-11293-7 - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785392112937.html>

5. Светланин С.Н., Политика. Экономика. Право: русско-английский словарь / С.Н. Светланин - М. : ФЛИНТА, 2013. - 383 с. - ISBN 978-5-89349-952-0 - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893499520.html>

6. Левитан К.М., Англо-русский и русско-английский юридический словарь / под ред. К.М. Левитана. - М. : Проспект, 2014. - 512 с. - ISBN 978-5-392-13484-7 - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785392134847.html>

в) Интернет-ресурсы:

Официальные сетевые ресурсы Президента России - <http://www.kremlin.ru/contacts>

Министерство образования и науки Российской Федерации – <https://minobrnauki.gov.ru/>

Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки – <https://obrnadzor.gov.ru/>

Федеральные государственные образовательные стандарты высшего образования – <https://fgos.ru/>

Справочная правовая система «Консультант Плюс» – <https://www.consultant.ru/sys/>

Электронные библиотечные системы и ресурсы

Научно-техническая библиотека ЮРГПУ (НПИ) - <https://www.npi-tu.ru/education/ntb/>

Образовательная платформа Юрайт - <https://urait.ru/?=>

Научная электронная библиотека eLibrary - <https://elibrary.ru/defaultx.asp>

Информационный ресурс библиотеки образовательной организации

Научная библиотека имени А. Н. Коняева – <https://biblio.dahluniver.ru/>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Освоение дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» предполагает использование академических аудиторий, соответствующих действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам.

Прочее: рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет.

Программное обеспечение:

Функциональное назначение	Бесплатное программное обеспечение	Ссылки
Офисный пакет	Libre Office 6.3.1	https://www.libreoffice.org/ https://ru.wikipedia.org/wiki/LibreOffice
Операционная система	UBUNTU 19.04	https://ubuntu.com/ https://ru.wikipedia.org/wiki/Ubuntu
Браузер	FirefoxMozilla	http://www.mozilla.org/ru/firefox/fx
Браузер	Opera	http://www.opera.com
Почтовый клиент	MozillaThunderbird	http://www.mozilla.org/ru/thunderbird
Файл-менеджер	FarManager	http://www.farmanager.com/download.php
Архиватор	7Zip	http://www.7-zip.org/
Графический редактор	GIMP (GNU Image Manipulation Program)	http://www.gimp.org/ http://gimp.ru/viewpage.php?page_id=8 http://ru.wikipedia.org/wiki/GIMP
Редактор PDF	PDFCreator	http://www.pdfforge.org/pdfcreator
Аудиоплеер	VLC	http://www.videolan.org/vlc/

8. Оценочные средства по дисциплине

Паспорт оценочных средств по учебной дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции»

Описание уровней сформированности и критериев оценивания компетенций на этапах их формирования в ходе изучения дисциплины

Этап	Код компетенции	Уровни сформированности компетенции	Критерии оценивания компетенции
Начальный	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Пороговый	знать: способы осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах); основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи; основную терминологию по специальности на иностранном языке, стилистические и грамматические особенности и правила перевода академических текстов по специальности на иностранном языке
Основной		Базовый	уметь: осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах), применять методы взаимодействия с людьми в социальной и профессиональной деятельности; выполнять корректный устный и письменный перевод академических текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный язык.

Заключительный		Высокий	<p>владеть:</p> <p>навыками осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах);</p> <p>навыками перевода академических текстов с учетом социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач, техникой составления, перевода и редактирования различных видов академической и профессиональной документации с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный.</p>
Начальный	ОПК-5. Способен логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь с единообразным и корректным использованием профессиональной юридической лексики	Пороговый	<p>знать: способы логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь с единообразным и корректным использованием профессиональной юридической лексики;</p> <p>основные правовые категории и понятия, правила построения устной и письменной речи; грамматику, орфографию, лексику и стилистику; основы культуры речи</p>

Основной		Базовый	<p>уметь:</p> <p>логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь с единообразным и корректным использованием профессиональной юридической лексики;</p> <p>использовать грамматику, орфографию, лексику и стилистику на уровне, обеспечивающем построение логически верной устной и письменной речи; аргументировано и ясно отстаивать свою точку зрения, излагать мысли; логически верно и аргументировано выстроить письменный текст; вести диалог</p>
		Высокий	<p>владеть:</p> <p>навыками логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь с единообразным и корректным использованием профессиональной юридической лексики;</p> <p>навыками профессиональной письменной и устной речи; навыками публичных выступлений и речевого этикета; навыками составления процессуальных документов</p>
Заключительный			

Перечень компетенций (элементов компетенций), формируемых в результате освоения учебной дисциплины.

№ п / п	Код компетенции	Формулировка контролируемой компетенции	Индикаторы достижений компетенции (по дисциплине)	Темы учебной дисциплины	Этапы формирования (семестр изучения)
1	УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на гос-	УК-4.1. Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые	Темы 1-17	2 / 2

		ударственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами		
			УК-4.5. Демонстрирует умение выполнять перевод академических текстов с иностранного (-ых) на государственный язык	Темы 1-17	2/2
2	ОПК-5	Способен логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь с единообразным и корректным использованием профессиональной юридической лексики	ОПК-5.1. Логично, аргументированно и юридически грамотно строит устную и письменную речь, излагает факты и обстоятельства, выражает правовую позицию	Темы 1-17	2/ 2
			ОПК-5.2. Корректно применяет юридическую лексику при осуществлении профессиональной коммуникации	Темы 1-17	2/ 2

Показатели и критерии оценивания компетенций, описание шкал оценивания

№ п/п	Код компетенции	Индикаторы достижений компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Контролируемые темы учебной дисциплины	Наименование оценочного средства
1	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	Знать: способы осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) Уметь: осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) Владеть: навыками осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Темы 1-17	Чтение и перевод текстов, лексические и грамматические упражнения, монологические и диалогические высказывания
		УК-4.5. Демонстрирует умение выполнять перевод академических текстов с иностранно-	Знать: основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи; основную терминологию по специальности на ино-	Темы 1-17	Чтение и перевод текстов, лексические и грамматические упражнения, монологиче-

		го (-ых) на государ- ственный язык	<p>странном языке, стилистические и грамматические особенности и правила перевода академических текстов по специ- альности на ино- странном языке</p> <p>Уметь: выполнять корректный уст- ный и письменный перевод академи- ческих текстов с иностранного язы- ка на государ- ственный язык РФ и с государствен- ного языка РФ на иностранный язык.</p> <p>Владеть: навыками перевода академи- ческих текстов с учетом социокуль- турных особенно- стей в целях успешного выпол- нения профессио- нальных задач, техникой состав- ления, перевода и редактирования различных видов академической и профессиональной документации с иностранного язы- ка на государ- ственный язык РФ и с государствен- ного языка РФ на иностранный.</p>		ские и диа- логические высказыва- ния
2	ОПК-5. Спо- собен логи-	ОПК-5.1. Ло- гично, аргу-	Знать: способы логи- чески верно, аргу-	Темы 1-17	Чтение и пе- ревод тек-

	чески верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь с единообразным и корректным использованием профессиональной юридической лексики	ментированно и юридически грамотно строит устную и письменную речь, излагает факты и обстоятельства, выражает правовую позицию	<p>гументированно и ясно строить устную и письменную речь с единообразным и корректным использованием профессиональной юридической лексики</p> <p>Уметь: логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь с единообразным и корректным использованием профессиональной юридической лексики</p> <p>Владеть: навыками логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь с единообразным и корректным использованием профессиональной юридической лексики</p>		стов, лексические и грамматические упражнения, монологические и диалогические высказывания
		ОПК-5.2. Корректно применяет юридическую лексику при осуществлении профессиональной коммуника-	Знать: основные правовые категории и понятия, правила построения устной и письменной речи; грамматику, орфографию, лексику и стилистику; основы культуры речи		Чтение и перевод текстов, лексические и грамматические упражнения, монологические и диалогические

		ции	<p>Уметь: использовать грамматику, орфографию, лексику и стилистику на уровне, обеспечивающем построение логически верной устной и письменной речи; аргументировано и ясно отстаивать свою точку зрения, излагать мысли; логически верно и аргументировано выстроить письменный текст; вести диалог</p> <p>Владеть: навыками профессиональной письменной и устной речи; навыками публичных выступлений и речевого этикета; навыками составления процессуальных документов</p>		высказывания
--	--	-----	---	--	--------------

Типовые задания для подготовки и проведения контроля по чтению и переводу текста по специальности по дисциплине Иностранный язык в сфере юриспруденции:

Read and translate the text

The first legal system of codified law could be found in China, with the compilation of the Tang Code in CE 624. This formed the basis of the Chinese criminal code.

Earlier collections of laws include the Code of Ur-Nammu, king of Ur (2050 BC), the Laws of Eshnunna (1930 BC) and the codex of Lipit-Ishtar of Isin (1870 BC), while later ones include the Hittite laws, the Assyrian laws, and Mosaic Law. These codes come from similar cultures in a relatively small geographical area, and they have passages which resemble each other.

The first real set of codified laws, the Code of Hammurabi, was compiled by the Babylonian king Hammurabi, and is the earliest known law code.

The Code of Hammurabi is a well-preserved Babylonian code of law of ancient Mesopotamia, dated back to about 1754 BC (Middle Chronology). It is one of the oldest deciphered writings of significant length in the world. The sixth Babylonian king, Hammurabi, enacted the code. A partial copy exists on a 2.25 meter (7.5 feet) stone stele. It consists of 282 lawsestablished standards for commercial interactions and set fines and punishments to meet the requirements of justice, adjusting "an eye for an eye, a tooth for a tooth" (lex talionis) as graded based on social stratification depending on social status and gender, of slave versus free, man versus woman.

Показатели и критерии оценивания компетенций, описание шкал оценивания

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству чтение и перевод текста по специальности

Шкала оценивания (интервал баллов)	Критерий оценивания
5	Студент может правильно произносить звуки, ставить ударение, интонировать; может понимать и критически интерпретировать почти все формы письменной речи со сложной структурой. 100% перевода отвечает содержанию оригинала при наличии незначительных стилистических неточностей.
4	Студент, в основном, правильно произносит звуки, ставит ударение, интонирует. Может понимать в деталях развернутые, сложные тексты при условии, что можно перечитать сложные места. 80% перевода отвечает содержанию оригинала при наличии незначительных стилистических неточностей; или 100% перевода соответствует содержанию оригинала, но значительное количество предложений содержит стилистические неточности.
3	Студент испытывает затруднения при произношении звуков, расстановке ударений и интонировании; может читать последовательный фактический текст о предметах, которые связаны со сферой его/ ее интересов с удовлетворительным уровнем понимания. 50% перевода отвечает содержанию оригинала при наличии незначительных стилистических неточностей.
2	Студент, в основном, испытывает затруднение при произношении звуков, расстановке ударений и интонировании; может понимать очень короткие, простые тексты – одна фраза за один раз, опираясь на знакомые

	<p>имена, названия, если нужно перечитывая. менее 50% перевода соответствует содержанию оригинала при наличии значительного количества стилистических неточностей.</p>
--	---

Типовые грамматические задания для проведения контроля по дисциплине Иностранный язык в сфере юриспруденции:

1. *Underline the correct form to make conditional sentences.*
2. If Rita opens /will open a boutique in the High Street, she'll make lots of money.
3. If the economy doesn't improve, lots of businesses will close / would close down.
4. This burglar alarm is so sensitive: it goes off if a mouse runs / will run across the floor.
5. George may go to prison unless he won't pay / pays his taxes.
6. The company was / would be more successful if it spent more money on advertising.
7. If the employees of a company are/were happy, they work harder.
8. We might sell our business if it makes / would make another loss this year.
9. It looks like Molly'll be okay, unless something new will happen / happens.
10. Unless Shelly had read him wrong, Jack would find /would have found her unorthodox approach irresistible.
11. Mat would not trust/ didn't trust that unless he had to.

**Критерии и шкала оценивания по оценочному средству
грамматические задания**

Шкала оценивания (интервал баллов)	Критерий оценивания
5	Задание выполнено в полном объеме. Все задания выполнены лексически и грамматически правильно с 2-3 неточностями, которые не влияют на содержание
4	80% задания выполнено лексически и грамматически правильно при не более 5 незначительных неточностей или 2-3 значительными ошибками
3	До 30% задания выполнено с лексическими и грамматическими ошибками. При переводе 50% отвечает содержанию оригинала при наличии незначительных стилистических неточностей
2	Более 50% задания выполнено с лексическими и грамматическими неточностями, которые влияют на содержание

Типовые лексические упражнения для проведения контроля по дисциплине Иностранный язык в сфере юриспруденции:

1. Find words in the text which have a similar meaning to the words or phrase below:

duplicate trade request to be devoted to matter
to change basic for ever to make leave to control

2. Find in the text equivalents to the following expressions:

Основанный на традициях, в более широком смысле, богатство юридической терминологии, годы борьбы, наделять высшей политической властью, народная ассамблея, равные права, источник частного права, источник государственного права, частный случай, свободные жители, правовая культура, профессиональные юристы.

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству лексические упражнения

Шкала оценивания (интервал баллов)	Критерий оценивания
5	Задание выполнено в полном объеме. Все задания выполнены лексически и грамматически правильно с 2-3 неточностями, которые не влияют на содержание
4	80% задания выполнено лексически и грамматически правильно при не более 5 незначительных неточностей или 2-3 значительными ошибками
3	До 30% задания выполнено с лексическими и грамматическими ошибками. При переводе 50% отвечает содержанию оригинала при наличии незначительных стилистических неточностей
2	Более 50% задания выполнено с лексическими и грамматическими неточностями, которые влияют на содержание

Типовые задания для подготовки и проведения контроля по оценочному средству монологические и диалогические высказывания:

1. Agree or disagree with the following statements. Prove your point of view.

Use the phrases: *It is exactly so..., I fully agree..., It can't be true..., I disagree..., Just the other way round..., In a way, yes... :*

1. Roman Law is one of the latest systems of law.
2. Not many European countries began to use Roman Law in their life.

3. The influence of Roman law is shown by the wealth of legal terminology, retained by all legal systems.
4. We know exactly when the Roman legal system was used for the first time.
5. The legal system known as the Roman Law was applied exclusively to Roman citizens.
6. Conquest over the Mediterranean basin compelled the Romans to work out a new system of law.
7. Rome's most important contribution to European legal culture was the enactment of well-drafted statutes
8. Rome's less important contribution to European legal culture was the emergence of a class of professional jurists and of a legal science.
9. The Greeks themselves never treated applying the scientific methods of philosophy to the subject of law as a science.

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству
Монологическое и диалогическое высказывание

Шкала оценивания (интервал баллов) ²	Критерий оценивания
5	Студент может давать четкие, детальные описания сложных объектов, вести беседу на интегрированные темы, развивая отдельные положения и завершая логичными выводами. Студент может представлять сложные темы, может свободно общаться на иностранном языке в четко структурированных ситуациях и беседах. Студент может постоянно контролировать грамматический строй сложной речи; постоянно поддерживать высокий уровень грамматической правильности, ошибки встречаются редко и они почти незаметны.
4	Студент может свободно давать четкие, связные, подготовленные, запоминающиеся описания. Плавная, связная устная речь. Студент демонстрирует относительно высокий уровень грамматической правильности. Не совершает ошибки, ведущие к непониманию.
3	Студент может довольно свободно давать простые основные описания объектов близких к сфере своих интересов. Может детально рассказать о своих впечатлениях. Студент правильно употребляет некоторые простые структуры, но систематически совершает грубые ошибки: путает времена, забывает о согласовании; но полностью понятно, что он/она стремится высказать.
	Студент не может составлять простые, преимуще-

2	ственно изолированные фразы по изученной тематике. Студент демонстрирует ограниченный контроль некоторых простых грамматических структур и предложений, фраз и выражений из усвоенной программы.
---	--

Типовые устные темы для проведения контроля по дисциплине «Иностранный язык» (английский):

Устные темы:

- 1) “Law in the UK”
- 2) “Law in the USA”
- 3) “Law in Russia”

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству устная речь

Шкала оценивания (интервал баллов)	Критерий оценивания
5	<p>Студент может давать четкие, детальные описания сложных объектов, вести беседу на интегрированные темы, развивая отдельные положения и завершая логичными выводами. Студент может представлять сложные темы, может свободно общаться на иностранном языке в четко структурированных ситуациях и беседах.</p> <p>Студент может постоянно контролировать грамматический строй сложной речи; постоянно поддерживать высокий уровень грамматической правильности, ошибки встречаются редко и они почти незаметны.</p> <p>Студент правильно использует лексику с незначительными случайными неточностями, но без грубых лексических ошибок.</p> <p>Студент может выражаться быстро и спонтанно, почти свободно. Делать паузы только для уточнения нужных слов, чтобы выразить свои мысли, или подобрать соответствующий пример или объяснение.</p>
4	<p>Студент может свободно давать четкие, связные, подготовленные, запоминающиеся описания. Плавная, связная устная речь.</p> <p>Студент демонстрирует относительно высокий уровень грамматической правильности. Не совершает ошибки, ведущие к непониманию.</p> <p>Лексическая правильность высока, хотя случаются некоторые ошибки и неправильный выбор слов, однако, это не мешает общению.</p>

	<p>Студент может высказываться спонтанно, проявляя значительную скорость и легкость выражения мысли. Может продуцировать части высказывания в достаточно ровном темпе, хотя может сомневаться при выборе структур и выражений.</p>
3	<p>Студент может довольно свободно давать простые основные описания объектов близких к сфере своих интересов. Может детально рассказать о своих впечатлениях</p> <p>Студент правильно употребляет некоторые простые структуры, но систематически совершает грубые ошибки: путает времена, забывает о согласовании; но полностью понятно, что он/она стремится высказать.</p> <p>Студент обнаруживает соответствующий контроль элементарной лексики, но встречаются грубые ошибки при формулировании более сложной мысли или при встрече с незнакомыми темами и ситуациями.</p> <p>Студент может высказываться понятно, останавливаясь для грамматического и лексического планирования высказывания. Может относительно легко строить фразы на знакомые темы для кратковременного общения, не обращая внимания на заметную неуверенность.</p>
2	<p>Студент может составлять простые, преимущественно изолированные фразы по изученной тематике.</p> <p>Студент демонстрирует ограниченный контроль некоторых простых грамматических структур и предложений, фраз и выражений из усвоенной программы.</p> <p>Студент может контролировать узкую лексическую тематику, связанную с темой изучения.</p> <p>Может использовать очень короткие, изолированные, заранее подготовленные структуры, с множественными паузами для подбора способов выражения, артикуляции незнакомых слов и исправлений.</p>

**Образец экзаменационного билета по дисциплине Иностранный язык в
сфере юриспруденции**

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Луганский государственный университет
имени Владимира Даля»**

Билет № 1

1. Read and translate the text «Anglo-Saxon Law»
2. Grammar test
3. Speak on the topic: Law in the UK

Утвержден на заседании кафедры иностранных языков

Протокол № _____ от _____ года

Заведующая кафедрой _____ доц. Гуковская Т.Г.

CARD 1

1. Read and translate the text:

Civil Law, is a term applied to a legal tradition originating in ancient Rome and to the contemporary legal systems based on this tradition. Modern civil law systems were originally developed in Western European countries. The most obvious feature of a civil law system is the presence of a written code of law. The code is a systematic and comprehensive accumulation of legal rules and principles. This can be contrasted with common law systems, the intellectual framework of which comes from judge-made decisional law, and gives precedential authority to prior court decisions, on the principle that it is unfair to treat similar facts differently on different occasions (doctrine of judicial precedent, or *stare decisis*).

The term civil law also applies to all legal proceedings (whether taking place in a civil law or a common law system) that are not criminal in nature. Under this definition laws regulating marriage, contracts, and payment for personal injury are examples of civil law.

Historically, a civil law is the group of legal ideas and systems ultimately derived from the Corpus Juris Civilis, but heavily overlaid by Napoleonic, Germanic, canonical, feudal, and local practices, as well as doctrinal strains such as natural law, codification, and legal positivism.

Conceptually, civil law proceeds from abstractions, formulates general principles, and distinguishes substantive rules from procedural rules. It holds case law secondary and subordinate to statutory law. Civil law is often paired with the inquisitorial system, but the terms are not synonymous.

In their technical, narrow sense, the words 'civil law' describe the law that pertains to persons, things, and relationships that develop among them, excluding not only criminal law but also commercial law, labor law, etc.

The civil law tradition makes a sharp distinction between private and public law. Private law is the law that governs relations between private citizens and private businesses. Public law regulates the relations between organs of the government and between the government and private citizens. Public law consists of matters that concern the government: constitutional law, criminal law, and administrative law, it also includes taxation and business licensing. In many countries with civil law systems, two sets of courts exist—those that hear public law cases and those that address matters of private law.

2. Grammar test

1. There is a red pen on the table. Give me ... pen.

a) a; b) an; c) -; d) the

2. She needs ... water. She is really thirsty.

a) the; b) -; c) a; d) an

3. Those were the happiest days of our

a) lifees; b) lifes; b) lives

4. Why don't you trust ...? I said I would do it and I will.

a) I; b) mine; c) my; d) me

5. This car is ... of all.

a) the least expensive; b) the little expensive; c) a less expensive; b) an expensive

6. ... high interest among critics the book was never published.

a) Though; b) Despite; c) Although; b) However

7. She is in love with Moscow and all that comes ... it.

a) about; b) at; c) with; d) to

8. May I ... in? – Yes, please.

a) to come; b) come

9. It is better ... sure than sorry.

a) be; b) to be

10. I felt refreshed and rested ... for eight hours.

a) having slept; b) slept; c) sleeping

11. Kendra ... finish her homework on time, or she can't go outside to play with her friends.

a) must; b) must have; c) shall have; d) can't

12. I that man because I ... English.

a) don't understand... don't know

b) not understand... don't know

c) don't understand... not know

13. Tom isn't playing tennis tomorrow afternoon, he ... tennis yesterday.

a) doesn't play

b) didn't played

c) didn't play

14. Somebody stole the money from Dad's pocket while he

a) were sleeping

b) slept

c) was sleeping

15. Nick and Sally ... each other since their school years.

a) have known; b) knowed; c) knew

16. You might not remember the name of the company, so write it down ... you forget it.

a) in case; b) if; c) when; c) unless

3. Speak on the topic: Law in the UK

Шкала оценивания экзамена

Шкала оценивания экзамена	Характеристика знания предмета и ответов
<p style="text-align: center;">5 «отлично»</p>	<p>Студент знает грамматику и лексику изучаемого языка в пределах тем курса, умеет пользоваться различными видами словарей и справочной литературы, свободно пользоваться тематической лексикой активного минимума для ведения бесед в различных ситуациях формального и неформального общения; строить развернутое монологическое высказывание на любую из рассмотренных тем с выходом на определенный уровень логического обобщения; умеет подготовить устное и письменное сообщение на предусмотренную тему и составить творческое речевое произведение на заданную тему в устной и письменной форме.</p>
<p style="text-align: center;">4 «хорошо»</p>	<p>Студент знает грамматику и лексику изучаемого языка в пределах тем курса, допускает незначительные ошибки, умеет пользоваться различными видами словарей и справочной литературы; допускает незначительные ошибки в тематической лексике активного минимума при ведении бесед в различных ситуациях общения; имеет навык просмотрового чтения аутентичных текстов; умеет строить монологическое высказывание на любую из рассмотренных тем с выходом на определенный уровень логического обобщения; владеет навыком чтения и навыками перевода профессионально ориентированных текстов.</p>
<p style="text-align: center;">3 «удовлетворительно»</p>	<p>Студент знает грамматику изучаемого языка в пределах школьной программы, умеет выражать свои мысли в устной форме по пройденной тематике, устно излагать краткое содержание и основные мысли текста любой сложности; владеет навыками диалогической и монологической речи.</p>
<p style="text-align: center;">2 «неудовлетворительно»</p>	<p>Студент не знает грамматики изучаемого языка, не знает профессионально ориентированной лексики в пределах тем курса; не умеет пользоваться словарями и справочной литературой; допускает грубые ошибки в лексике активного минимума при ведении бесед в различных коммуникативных ситуациях; не владеет навыком чтения, а также перевода оригинальных текстов средней трудности по специальности.</p>

Лист изменений и дополнений

№ п/п	Виды дополнений и изменений	Дата и номер прото- кола заседания кафед- ры (кафедр), на кото- ром были рассмотре- ны и одобрены изме- нения и дополнения	Подпись (с расшифровкой) за- ведующего кафедрой (заведующих кафедр- рами)